



Product Brief

SDL Trados Studio

SDL Trados Studio – Innovation Delivered.

Do you feel you could be more efficient during translation by reusing content that has been translated before? Translation memory (TM) software offers the opportunity to leverage this previously translated content and provides an editing environment for translators to work in.

SDL Trados® Studio, the latest translation memory software from SDL TRADOS®, is the culmination of many years of research and development and significant financial investment. It combines the best of both SDLX® and SDL Trados with new and innovative features, making it the most revolutionary translation memory software on the market.

It not only offers you powerful translation memory, meaning you never have to translate the same sentence twice; it also provides one integrated environment for all your translation, review and project management needs. With groundbreaking new features and an open, standards-based platform, it significantly enhances productivity and maximizes performance throughout the translation supply chain.



Key Benefits:

Translate Faster

- The use of translation memory technology means there is no need to keep translating the same content over and over again
- New innovative features offer all users substantial productivity gains, enabling you to deliver projects faster while still ensuring the highest quality translation

Translate More Easily

- The integrated environment puts all your tools in one place: translation, review, project management, automated translation and terminology
- The clean, clutter-free editing environment allows the translator to focus on translation rather than complex formatting and tags

Translate More Efficiently

- Make the most of your translation assets with a host of new features that give you maximum leverage from your translation memory
- SDL Trados Studio is designed to make your life easier as many repetitive tasks have been eliminated or automated to save you time

Translate Faster

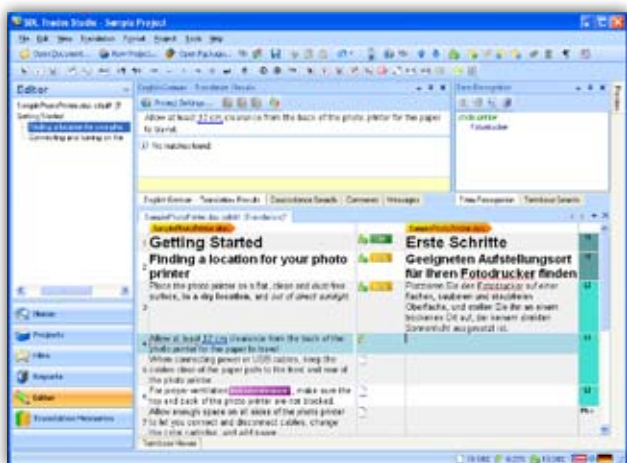
Translating faster is all about maximizing productivity during the translation and review process, so that projects are delivered on time and on budget. SDL Trados Studio takes this to the next level.

Simple reuse of previously translated content is the most obvious benefit. Often in technical documentation, up to 80% of the content can be reused, so this alone is a substantial time saver. Add integrated automated translation and terminology and you have saved even more time at the same time as enhancing consistency and quality. But it is the host of new productivity-enhancing features for all users in SDL Trados Studio that really take the speed of translation to new heights.



Translate More Easily

SDL Trados Studio has redefined ease-of-use, with an intuitive, customizable user interface. Whether you want to start translating one file with a simple click or you need to prepare a complex project in multiple languages and with a wide array of file formats, SDL Trados Studio's new interface is there to help you accomplish your goal. With a 'Home' view that allows you to see all of your tools and applications in one place, as well as a shortcut toolbar and customizable task panes that can be moved, resized or hidden, SDL Trados Studio allows you to complete your tasks simply and easily.



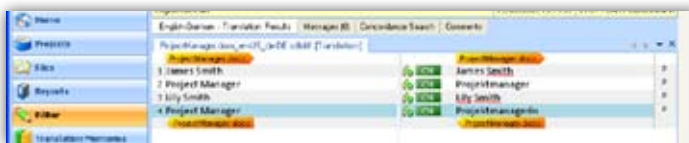
The translation studio is fully integrated so that everything opens within one application. The editor offers a clean, clutter-free editing environment which allows the translator and reviewer to focus on what they do best - translating and reviewing. You can customize the environment, both in terms of layout and colors, to suit your style of working. It is also possible to further personalize your working environment by customizing your keyboard shortcuts. You can either opt for SDLX or SDL Trados settings, or come up with your own custom profile. These profiles can even be saved and exported so you and your colleagues can use the same settings.

In addition, many of the new features within the translation environment can be accessed through keyboard shortcuts for increased speed and ease-of-use. For example QuickPlace™ allows you to quickly apply formatting, tags, placeables and variables through intelligent suggestions based on the source content, using a simple keyboard shortcut.

Translate More Efficiently

SDL Trados Studio has been designed with efficiency for all users in mind – for the translator, reviewer and project manager alike. Maximizing the leverage of your linguistic assets is a key driver of efficiency. The new faster and more powerful RevleX™ translation memory engine within SDL Trados Studio ensures you get the most out of your valuable translation memories and also gives you

more key information on translation memory matches through the Context Match feature.

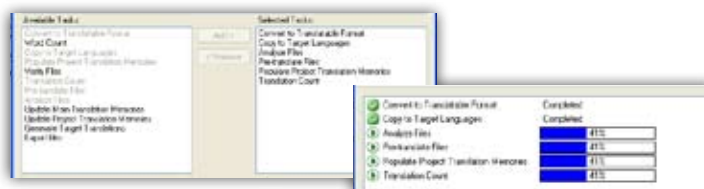


Terminology databases, another key linguistic asset, are also now easier to manage, as you are able to edit terms within the translation environment and also perform a more targeted 'HitList' search within your termbase.

The project manager will also benefit from a whole host of features that will make their tasks more straightforward and faster to complete. These include:

- Project templates that can be customized to suit the needs of the project manager or tailored to individual clients
- The flexibility to add or modify files after project setup and distribute them in translation-ready packages
- The ability to assign and e-mail tasks to users directly from within SDL Trados Studio

Many time-consuming and repetitive tasks have also been streamlined and automated to reduce the amount of time required for tasks such as project setup and management, quality assurance and translation memory maintenance.



Scalability through Innovation

Built on an all-new XML-based platform, SDL Trados Studio is enterprise ready and delivers 'elastic scalability'. This means that you have the choice of how you work with your colleagues and external suppliers. You can have desktop licenses at one end of the scale, share TMs within a small team environment or scale up to a server for the larger enterprise, with hundreds of users accessing files and TMs. The new SDL TM Server™ is faster than its predecessor, providing faster batch processing and look-up of segments.

SDL Trados Studio also provides seamless data transfer throughout the translation supply chain and is compatible with SDL Translation Management System™ (SDL TMS™) and SDL TeamWorks™. Through support for the legacy translation formats TTX and ITD, users of SDL Trados Studio can also plug seamlessly into the SDL Trados 2007 translation supply chain.

We have added over 80 features to SDL Trados Studio that were suggested by the translation community through our 'Ideas' portal (ideas.sdltrados.com), a site dedicated to listening and responding to your thoughts about the future development of our new products.



Key Features:

Integration

- All your tools in one customizable, integrated environment – editing, reviewing, terminology and project management

Productivity

- Revolutionary new, XML-based, RevleX™ translation memory engine – quickly and easily upgrade your legacy TMs to take advantage of a host of time-saving features including:
 - Context Match – identifies the document location and context to give an enhanced 100% match, taking translation quality to new heights
 - AutoPropagation – automatically populates all your repeated content in real-time, enhancing translation speed
 - Multiple TM look-up – maximize your content reuse by accessing multiple translation memories at one time
- Patented AutoSuggest™ technology – accelerates translation editing through intelligent sub-segment matching suggestions while you type
- QuickPlace™ – allows you to quickly apply text formatting, tags, placeables and variable elements such as numbers, dates and times
- Real-time preview – monitor the look of your Microsoft® Word, HTML and XML documents in real-time as you translate, saving DTP time at the end of the project
- Real-time quality assurance and spell-checking - highlights errors as you work, saving review time at the end of the project
- You asked, we listened – a new filter for PDF means you can work with PDF files when source files are not available

Open Platform

- The use of open industry standards enables easier sharing of files, TMs and termbases between tools that also support XLIFF 1.2, TMX and TBX
- Access to Software Development Kits (SDKs) provides seamless integration with third party applications



Innovation Delivered.

Feature Focus : AutoSuggest

The patented AutoSuggest™ technology adds a new dimension to the power of translation memory. AutoSuggest maximizes the reuse of previously translated content, by suggesting possible translations of words or phrases, known as sub-segments, from within the TM. These intelligent suggestions, based on your translation memory and the source segment you are working on, appear as you enter the first letters of a word, much like predictive text and can be selected quickly and easily. This offers translators a real boost in their productivity and maximizes the leverage from the TM, without distracting them from translating. AutoSuggest also offers terminology and AutoText suggestions, putting these powerful features at your fingertips, further enhancing your speed of translation.



SDL Trados Studio also includes the latest versions of:

SDL MultiTerm – Because Brand Matters

SDL MultiTerm® provides one central location to store and manage terminology. By providing access to all those involved in applying terminology, not only translators and terminologists but also engineers and marketing, it ensures consistent and high-quality content from source through to translation.

Enhanced integration with SDL Trados Studio allows users to edit terms directly from within the translation environment, as well as view more detailed and customizable search results with the new 'Hitlist' search feature.

SDL Passolo Essential – Designed with Software in Mind

Software localization is the process of adapting a software product to the linguistic, cultural and technical requirements of a target market. SDL Passolo® offers you a visual environment for software localization, as well as features specifically designed with the localizer in mind which increase the speed, quality and efficiency of the software localization process. It allows you to quickly and easily translate all elements of a software graphical user interface without any programming experience or the need to involve developers.



Language Support

SDL Trados Studio works with virtually any language combination that is supported by Microsoft Windows. This includes Eastern European, Asian and bi-directional languages such as Arabic or Hebrew, as well as Indic languages such as Hindi and Gujarati. For a complete list of languages supported, please visit

www.sdltrados.com/languages

File Format Compatibility

25 years of filter development provides the most comprehensive framework, including Microsoft Office®, Adobe® InDesign and Java™ file formats plus new filters for PDF, XML and Adobe® FrameMaker® allowing you to work on even more file formats. For a complete list of file formats supported by SDL Trados Studio 2009 visit

www.sdltrados.com/fileformats

System Requirements

SDL Trados Studio supports Microsoft Windows XP and Windows Vista. As minimum requirements, we recommend a Pentium IV-based computer with 1 GB RAM and a screen resolution of 1280x1024. For optimum performance, we recommend 2 GB RAM and a more recent Pentium or compatible processor.

More information

To find out more detailed information on SDL Trados Studio 2009 please visit

Corporate

www.sdltrados.com/studio2009

LSP

www.lspzone.com/studio2009

Freelancer

www.translationzone.com/studio2009

SDL is the leader in Global Information Management (GIM) solutions that empower organizations to accelerate the delivery of high-quality multilingual content to global markets. Its enterprise software and services integrate with existing business systems to manage the delivery of global information from authoring to publication and throughout the distributed translation supply chain.

Global industry leaders rely on SDL to provide enterprise software or hosted services for their GIM processes, including ABN-Amro, Best Western, Bosch, Canon, Chrysler, CNH, Hewlett-Packard, Microsoft, Philips, SAP, Sony, SUN Microsystems and Virgin Atlantic.

SDL has implemented more than 500 enterprise GIM solutions, has deployed over 175,000 software licenses across the GIM ecosystem and provides access to on-demand translation portals for 10 million customers per month. Over 1,000 service professionals deliver consulting, implementation and language services through its global infrastructure of more than 50 offices in 30 countries. For more information, visit

www.sdl.com

SDL | TRADOS
TECHNOLOGIES